



Vorwort.

Veranlaßt durch viele, zum Theil in der Einleitung des Buches geschilderte Mißstände, durch grobe Fehler, welchen ich gar häufig auf Speisekarten, besonders bei französisch geschriebenen Ausdrücken, begegnete, sowie durch die oft allen Regeln der Gastronomie Hohn sprechende Art der Zusammenstellung von Menu's, trug ich mich seit Jahren mit dem Gedanken, durch Herausgabe eines deutsch-französischen Sach-Wörterbuches, verbunden mit einigen allgemeinen Vorschriften über das Service und Aehnliches, meinen Sachgenossen einen Dienst zu erweisen.

Da ich aber weiter fand, daß in der gesammten einschlägigen Litteratur, die ja fast nur aus Kochbüchern besteht, nirgends dem hier behandelten Gegenstande Rechnung getragen wird, oder wo dies der Fall, nur in sehr mangelhafter Weise, erweiterte ich den Anfangs gefaßten Plan und stellte vorliegendes Material in möglichst knapper und übersichtlicher Form zusammen.

Geschult zwar durch viele Reisen, sowie gestützt auf eine mehr denn 20jährige praktische Thätigkeit im Gastwirthsgewerbe, verkannte ich doch nicht die Schwierigkeit, öffentlich hervorzutreten, umsomehr, da ich nicht wußte, ob meine bescheidenen Fähigkeiten zur Lösung des schriftstellerischen Theiles ausreichen würden, denn wahrlich auf Autorenruhm hätte ich gern verzichtet. Was ich bezweckte, ist hauptsächlich die Niederlegung meiner vielfachen Erfahrungen, und ich glaube, daß das Buch, von diesem Gesichtspunkte aus betrachtet, gerechten Forderungen entsprechen dürfte. Ich bitte daher an demselben eine nicht zu strenge Kritik üben zu wollen.